

KUR'AN-I KERİM 23-Mü'minun Suresin deki 118 Ayeti
Kerime ve Mealleri

الرَّحِيمِ الرَّحْمَنَ اللَّهُ بِبِئَم

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
23- Mü'minun Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنَ اللَّهُ بِبِئَم أَلَحَّ فَذَ الرَّحِيمِ 1- الْمُؤْمِنُونَ	Kad eflehal mü'minun	Mü'minler, gerçekten kurtuluşa ermişlerdir.	Hakikat felâh buldu o mü'minler	Mü'minler gerçekten felah bulmuştur;	18 /341
23- Mü'minun Suresi 2.Ayet Mekke	صَلَاتِهِمْ فِي هُمَ الَّذِينَ 2- خَاشِعُونَ	Ellezime hüm fi salatihim haşıun	Onlar ki, namazlarında derin saygı içindedirler.	Ki onlar namazlarında huşu'ludurlar	Onlar namazlarında hûşû içinde olanlardır;	18 /341
23- Mü'minun Suresi 3.Ayet Mekke	الَّاَعُو عَنْ هُمَ الَّذِينَ 3- مُعْرِضُونَ	Vellezime hüm anil lağvi mu'ridun	Onlar ki, faydasız işlerden ve boş sözlerden yüz çevirirler.	Onlar ki bîyhude işe, boş lâfa bakmazlar	Onlar, 'tümüyle boş' şeylerden yüz çevirenlerdir;	18 /341
23- Mü'minun Suresi 4.Ayet Mekke	لِلزَّكَاةِ هُمَ الَّذِينَ 4- فَاعِلُونَ	Vellezime hüm liz zekati failun	Onlar ki, zekâtı öderler.	Onlar ki zekât vermek için çalışırlar	Onlar, zekata ilişkin (söz ve görevlerini mutlaka) yerine getirenlerdir;	18 /341
23- Mü'minun Suresi 5.Ayet Mekke	لِفُرُوجِهِمْ هُمَ الَّذِينَ 5- حَافِظُونَ	Vellezime hüm li fürucihim hafizun	Onlar ki, ırzlarını korurlar.	Ve onlar ki ırzlarını korurlar	Ve onlar ırzlarını koruyanlardır;	18 /341
23- Mü'minun Suresi 6.Ayet Mekke	أَوْ أَرْوَاجِهِمْ عَلَىٰ إِلَّا أَيْمَانُهُمْ مَلَكَتْ مَا 6- مَلَأُومِينَ غَيْرَ فَاِئْتَهُمْ	İlla ala ezvacihim ev ma meleket eymanühüm fe innehum gayru melumın	Ancak eşleri ve ellerinin altında bulunan cariyeleri bunun dışındadır. Onlarla ilişkilerinden dolayı kınanmazlar.	Ancak zevcelerine ve kendilerinin milki olan cariyelerine karşı müstesnâ, çünkü bunlar levm olunmazlar	Ancak eşleri ya da sağ ellerinin sahip olduklarına karşı (tutumları) hariç; bu konuda kınanmış değillerdir.	18 /341
23- Mü'minun Suresi 7.Ayet Mekke	ذَلِكَ وَرَاءَ ابْتِغَايَ فَمِنْ 7- الْعَادُونَ هُمُ فَأُولَٰئِكَ	Fe menibteğa verae zalike fe ülaike hümül adun	Kim bunun ötesine geçmek isterse, işte onlar haddi aşanlardır.	Kim de bundan ötesini ararsa işte artık onlar haddi aşanlardır	Fakat kim bundan ötesini ararsa, artık onlar sınırı çiğneyenlerdir.	18 /341
23- Mü'minun Suresi 8.Ayet Mekke	لَا مَانَاتِهِمْ هُمَ الَّذِينَ 8- رَاعُونَ وَعَهْدُهُمْ	Vellezime hüm li emanatihim ve ahdihim raun	Yine onlar ki, emanetlerine ve verdikleri sözlere riâyet ederler.	Ve onlar ki emanetlerine ve ahidlerine riayetkâdırlar	(Yine) Onlar, emanetlerine ve ahidlerine riayet edenlerdir.	18 /341

23- Mü'minun Suresi 9.Ayet Mekke	عَلَىٰ هُمْ وَالَّذِينَ - يُحَافِظُونَ صَلَوَاتِهِمْ 9	Vellezine hüm ala salevatihim yühafizun	Onlar ki, namazlarını kılmağa devam ederler.	Onlar ki namazlarının üzerine muhafızlık ederler	Onlar, namazlarını da (titizlikle) koruyanlardır.	18 /341
23- Mü'minun Suresi 10.Ayet Mekke	- الْوَارِثُونَ هُمُ الْأُولَٰئِكَ 10	Ülaike hümül varisun	İşte bunlar varis olanların ta kendileridir.	İşte onlardır o vârisler	İşte (yeryüzünün hakimiyetine ve ahiretin nimetlerine) varis olacak onlardır.	18 /341
23- Mü'minun Suresi 11.Ayet Mekke	يَرِثُونَ الَّذِينَ فِيهَا هُمْ الْفَرْدُوسُ - 11 خَالِدُونَ	Ellezine yerisunel firdevs hüm fiha halidun	Onlar Firdevs cennetlerine varis olurlar. Onlar orada ebedî kalacaklardır.	Ki Firdevse vâris olacak, onda muhallad kalacaklardır	Ki onlar Firdevs (cennetlerin)e de varis olacaklardır; içinde de ebedi olarak kalacaklardır.	18 /341
23- Mü'minun Suresi 12.Ayet Mekke	الْإِنْسَانَ خَلَقًا وَلَقَدْ - طِينٍ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ 12	Ve le kad halaknel insane min sūlaetim min tıyn	Andolsun, biz insanı, çamurdan (süzülmüş) bir özden yarattık.	Şanım hakkı için biz insanı çamurdan, bir sülâleden yarattık	Andolsun, Biz insanı, süzme bir çamurdan yarattık.	18 /341
23- Mü'minun Suresi 13.Ayet Mekke	فِي نُطْفَةٍ جَعَلْنَاهُ نَمًّا - 13 مَكِينٍ قَرَارٍ	Sümme cealnahü nutfeten fı kararım mekın	Sonra onu az bir su (meni) hâlinde sağlam bir karargâha (ana rahmine) yerleştirdik.	Sonra onu oturaklı bir karargâhta bir nufte yaptık	Sonra onu bir su damlası olarak, savunması sağlam bir karar yerine yerleştirdik.	18 /341
23- Mü'minun Suresi 14.Ayet Mekke	عَلَقَةً النُّطْفَةَ خَلَقْنَا نَمًّا مُضْغَةً الْعَلَقَةَ فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ فَخَلَقْنَا إِنْفُسًا عِظَامًا ثُمَّ لَحْمًا عِظَامًا آخَرَ خَلَقْنَا شَأْنًا نَاهُ أَحْسَنُ اللَّهُ فَبَارَكَ - 14 الْخَالِقِينَ	Sümme halaknen nutfete alekaten fe halaknel alekate mudğaten fe halaknel mudğate ızamen fe kesevnel ızame lahmen sümme enşe'nahü halkan ahar fe tebarakellahü ahsenül halıkıyn	Sonra bu az suyu “alak” hâline getirdik. Alakayı da “mudga” yaptık. Bu “mudga”yı da kemiklere dönüştürdük ve bu kemiklere de et giydirdik. Nihayet onu bambaşka bir yaratık olarak ortaya çıkardık. Yaratanların en güzeli olan Allah’ın şânı ne yücedir!	Sonra o nufteyi bir aleka yarattık derken o alakayı bir mudga yarattık derken o kemiklere bir et giydirdik, sonra ona diğer bir hılkat neş’eti verdik, bak ne şanlı o Allah, yaratanların en güzeli	Sonra o su damlasını bir alak (embriyo) olarak yarattık; ardından o alak’ı (hücre topluluğu) bir çiğnem et parçası olarak yarattık; daha sonra o çiğnem et parçasını kemik olarak yarattık; böylece kemiklere de et giydirdik; sonra bir başka yaratışla onu inşa ettik. Yaratıcıların en güzeli olan Allah, ne Yücedir.	18 /341
23- Mü'minun Suresi 15.Ayet Mekke	تِلْكَ بَعْدَ إِتْمَاعِكُمْ نَمًّا - 15 لَمَيِّتُونَ	Sümme inneküm ba’de zalıke le meyyitun	Sonra (ey insanlar) siz bunun ardından muhakkak öleceksiniz.	Sonra siz bunun arkasından muhakkak öleceksiniz	Sonra bunun ardından siz gerçekten ölecek olanlarsınız.	18 /341
23- Mü'minun Suresi 16.Ayet	الْقِيَامَةِ يَوْمَ إِتْمَاعِكُمْ نَمًّا - 16 لَمَيِّتُونَ	Sümme inneküm yevmel kıyameți tüb’asun	Sonra yine muhakkak siz, kıyamet gününde (tekrar) diriltileceksiniz.	Sonra siz Kıyamet günü muhakkak ba’solunacaksınız	Sonra siz gerçekten kıyamet günü diriltileceksiniz.	18 /341

Mekke						
23- Mü'minun Suresi 17.Ayet Mekke	فَوْقَكُمْ خَلْقًا وَّلَقَدْ كُنَّا وَمَا طَرَأَ سَبْعَ 17- غَافِلِينَ الْخَلْقَ عَنِ	Ve le kad halakna fevkaküm seb'a taraika ve ma künnâ anil halkı ğafilın	Andolsun, biz sizin üzerinizde yedi yol yarattık. Biz yarattıklarımızdan habersiz değiliz.	Filhakıka biz, sizin fevkınızda yedi tarıyk yarattık ve halktan gafil olmadık	Andolsun, Biz sizin üstünüzde yedi yol yarattık; Biz yaratmada gafiller değiliz.	18 /341
23- Mü'minun Suresi 18.Ayet Mekke	السَّمَاءِ مِنْ وَأَنْزَلْنَا فِي فَاسْكَتَاهُ بِقَدْرِ مَاءٍ عَلَى وَإِنَّا ۖ الْأَرْضِ 18- لَقَادِرُونَ بِهِ ذَهَابِ	Ve enzelnâ mines semai maem bi kaderin fe eskennahü fil erdı ve inna ala zehabim bihi le kadirun	Biz, gökten belli bir ölçüde su indirdik de (faydalanmanız için) onu yeryüzünde tuttuk. Bizim onu tamamen gidermeye de muhakkak gücümüz yeter.	Ve Semadan bir kader ile bir su indirdik de onu yerde iskân eyledik, halbuki biz onu giderivermeğe de şübhesiz kadiriz	Biz gökten belli bir miktarda su indirdik ve onu yeryüzünde yerleştirdik; şüphesiz Biz onu (kurutup) giderme gücüne de sahibiz.	18 /342
23- Mü'minun Suresi 19.Ayet Mekke	جَنَاتٍ بِهِ لَكُمْ نَسَاءُ نَا وَأَعْنَابٍ نَخِيلٍ مِنْ كَثِيرَةٍ هَوَاكِهِ فِيهَا لَكُمْ 9تَأْكُلُونَ وَمِنْهَا	Fe enşe'na leküm bihi cennatim min nehiyliv ve a'nab leküm fiha fevakihü kesiratüv ve minha te'külun	Onunla sizin için hurma bahçeleri ve üzüm bağları meydana getirdik. Bu bağ ve bahçelerde sizin için pek çok meyveler vardır ve siz onlardan yiyorsunuz.	Öyle iken durdurduk da onunla sizin için hurmalıklar, üzümlükler kabilinden bağlar, bahçeler yaptık ki içlerinde sizin için bir çok yemişler var onlardan yer ve geçinirsiniz	Böylelikle, bununla size hurmalıklardan, üzümlüklerden bahçeler- bağlar geliştirdik, içlerinde çok sayıda yemişler vardır; sizler onlardan yemektesiniz.	18 /342
23- Mü'minun Suresi 20.Ayet Mekke	مِنْ تَخْرُجُ شَجَرَةً تَنْبُتُ سَيِّئَاءَ طُورٍ وَصَنِيعٍ بِالذُّهْنِ 20- لِلْأَكْلِينَ	Ve şeceraten tahrucü min turi seynae tembütü bid dühni ve sıbgil lil akılın	Yine o su ile Sîna dağında biten bir ağaç (zeytin ağacı) yarattık ki hem yağ, hem de yiyenlere katık verir.	Ve bir ağaç ki Tur-i Siyna'dan çıkar, yağ ve yiyenlere bir katıkla biter	Ve (daha çok) Tur-i Sina'da çıkan bir ağaç (türü de yarattık); o yağlı ve yiyenlere bir katık olarak bitmekte (ürün vermekte)dir.	18 /342
23- Mü'minun Suresi 21.Ayet Mekke	الْأَنْعَامِ فِي لَكُمْ وَإِنَّ مِمَّا تُسْقِيكُمْ ۖ لَعِبْرَةٌ فِيهَا وَلَكُمْ بُطُونُهَا فِي وَمِنْهَا كَثِيرَةٌ مَنَافِعُ 1تَأْكُلُونَ	Ve inne leküm fil en'ami le ibrah nüşkiyküm mimma fı bütuniha ve leküm fiha menafiu kesiratüv ve minha te'külun	Hayvanlarda sizin için elbette bir ibret vardır. Onların içlerindeki sütten size içiririz. Onlarda sizin için daha birçok faydalar da vardır ve onlardan yersiniz de.	En'amda da sizin için cidden bir ibret vardır, karınlarındakinden sizi iska ediyoruz sizin için de onlarda hem bir çok menafi' vardır, hem de onlardan yersiniz	Gerçekten hayvanlarda da sizin için bir ders (ibret) vardır; karınlarının içinde olanlardan size içirmekteyiz ve onlarda sizin için daha birçok yararlar var. Sizler onlardan yemektesiniz.	18 /342
23- Mü'minun Suresi 22.Ayet Mekke	الْفُؤْكِ وَعَلَى وَعَلَيْهَا 22- تُحْمَلُونَ	Ve aleyha ve alel fülki tuhmelun	Onların üzerinde ve gemilerde taşınırsınız.	Hem onlara ve hem gemiye yüklenirsiniz	Onların üzerinde ve gemilerde taşınmaktasınız.	18 /342
23- Mü'minun Suresi 23.Ayet Mekke	إِلَى تُوحَا أَرْسَلْنَا وَّلَقَدْ قَوْمَ يَا فَقَالَ قَوْمِهِ مِنْ لَكُمْ مَالَهُ اعْبُدُوا أَفَلَا ۖ غَيْرُهُ إِلَهَ 23- تَتَّقُونَ	Ve le kad erselnâ nuhan ila kavmihı fe kale ya kavmı'büdüllâhe mal leküm min ilahin ğayruh e fe la tettekun	Andolsun biz, Nûh'u kendi kavmine peygamber olarak gönderdik de, "Ey kavmim! Allah'a kulluk edin. Sizin O'ndan başka hiçbir ilâhınız yoktur. Allah'a karşı gelmekten hâlâ sakinmaz mısınız?"	Celâlim hakkı için biz Nuhu kavmine Resul gönderdik de dedi ki: ey benim kavmim: Allaha ibadet edin, ondan başka bir tanrınız yoktur, binaenaleyh korunmaz mısınız?	Andolsun, Biz Nuh'u kendi kavmine (elçi olarak) gönderdik. Böylece kavmine dedi ki: "Ey Kavmim, Allah'a kulluk edin. O'nun dışında sizin başka ilâhınız yoktur, yine de sakınmayacak mısınız?"	18 /342

			dedi.			
23- Mü'minun Suresi 24.Ayet Mekke	الَّذِينَ الْمَلَائِكَةُ مَّا قَوْمِهِ مِنْ كَفَرُوا مِنْكُمْ بَشَرًا لَا هَذَا يَفْضَلُ أَنْ يُرِيدُ اللَّهُ شَاءَ وَلَوْ عَلَيَّكُمْ مَا مَلَائِكَةُ لَا تَنْزَلَ آبَائِنَا فِي يَهَذَا سَمِعْنَا 24-الْأُولَئِينَ	Fe kalel meleüllezine keferu min kavmihı ma haza illa beşerum mislüküm yürüdü ey yetefeddale aleyküm ve lev şaallahü le enzele melaikah ma semı'na bi haza fi abainel evvelin	Bunun üzerine kendi kavminden inkâr eden ileri gelenler şöyle dediler: “Bu ancak sizin gibi bir beşerdir, size üstünlük taslamak istiyor. Eğer Allah dileseydi, bir melek gönderirdi. Biz önceki atalarımızdan böyle bir şey duymadık.”	Bunun üzerine kavminden küfreden kodaman guruh şöyle dedi: bu, başka değil, ancak sizin gibi bir beşer, üstünüze geçmek istiyor, eğer Allah dilese idi elbette bir takım Melekler gönderirdi, biz evvelki atalarımız içinde bunu işitmedik	Bunun üzerine, kavminden inkara sapmış önde gelenler dediler ki: "Bu, sizin benzeriniz olan bir beşerden başkası değildir. Size karşı üstünlük elde etmek istiyor. Eğer Allah (öne sürdüklerini) dilemiş olsaydı, muhakkak melekler indirirdi. Hem biz geçmiş atalarımızdan da bunu işitmiş değiliz."	18 /342
23- Mü'minun Suresi 25.Ayet Mekke	بِهِ رَجُلٌ إِلَّا هُوَ إِنَّ بِهِ قَرَّبَصُوا جِنَّةً 25-حِينَ حَتَّى	İn hüve illa racülüm bihı cinnetün fe terabbesu bihi hatta hıyn	“Bu, ancak cinnet getirmiş bir adamdır. Öyle ise bir müddet onu gözetleyiniz.”	Her halde o öyle bir adam ki kendisinde bir cinnet var, binaenaleyh gözetin bunu bir zamana kadar	"O, kendisinde delilik bulunan bir adamdan başkası değildir, onu belli bir süre gözetleyin."	18 /342
23- Mü'minun Suresi 26.Ayet Mekke	انصُرْنِي رَبِّ قَالَ 26-كُنُونَ بِمَا	Kale rabbinsurnı bima kezzeibun	(Nûh), “Rabbim! Beni yalanlamalarına karşı bana yardım et!” dedi.	Dedi: ya rab! Beni tekzip etmelerine karşı sen bana nusrat ver	"Rabbim" dedi (Nuh). "Beni yalanlamalarına karşılık, bana yardım et."	18 /342
23- Mü'minun Suresi 27.Ayet Mekke	أَنْ إِلَيْهِ فَأَوْحَيْنَا بِأَعْيُنِنَا الْفَكَ اصْنَع جَاءَ قَارِذَا وَوَحَيْنَا الشُّورُ أَرْوَفًا مَرْنَا كُلِّ مِنْ فِيهَا فَاسْلُكْ وَأَهْلَكَ اثْنَيْنِ رُوجَيْنِ عَلَيْهِ سَبَقَ مَنْ إِلَّا وَلَا ۖ مِنْهُمْ الْقَوْلُ الَّذِينَ فِي تَخَاطُبِنِي إِنَّهُمْ ۖ ظَلَمُوا 27-مُعْرِقُونَ	Fe evhayna ileyhi enisnarl fülke bi a'yünina ve vahyina fe iza cae emruna ve farat tennuru feshük fiha min küllin zevceynisneyni ve ehleke illa men sebaka aleyhil kavlü minhüm ve la tühatıbnı fillezne zalemu innehüm muğrakun	Bunun üzerine Nûh’a, “Bizim gözetimimiz altında ve vahyimize göre o gemiyi yap” diye vahyettik. “Bizim emrimiz gelip de tandır kaynamaya başlayınca, (sular coşup taşığında Nûh’a) dedik ki: “Her cins canlıdan (erkekli dişili) birer çift, bir de kendileri aleyhinde daha önce hüküm verilmiş olanlardan başka aileni gemiye al ve zulmeden kimseler hakkında bana hiç yalvarma! Şüphesiz onlar suda boğulacaklardır.”	Biz de ona şöyle vahyettik: bizim nezaretimiz ve vahyimizle gemiyi yap, sonra emrimiz gelip de tennur feveran edince hemen ona topundan bir iki çift ve aleyhinde söz sebketmiş olandan başka ehlini sok ve o zulm edenler hakkında bana bir hitabda bulunma, çünkü onlar gark olunacaklardır	Böylelikle Biz ona: "Gözetimimiz altında ve vahyimizle gemi yap. Nitekim Bizim emrimiz gelip de tandır kızışınca, onun içine her (tür hayvandan) ikişer çift ile, içlerinden aleyhlerine söz geçmiş (azap gerekmiş) olanlar dışında olan aileni de alıp koy; zulmedenler konusunda Bana muhatap olma, çünkü onlar boğulacaklardır" diye vahyettik.	18 /342
23- Mü'minun Suresi 28.Ayet Mekke	نَتَّ اسْتَوَيْتَ بِإِذَا الْفَكَ عَلَى مَعَكَ وَمَنْ الَّذِي لِلَّهِ الْحَمْدُ فَقُلْ الْقَوْمَ مِنْ نَجَانَا 28-الظَّالِمِينَ	Fe izesteveyte ente ve mem meake alel fülki fe kulil hamdü lillahillezi neccana minel kavmiz zalımın	Sen ve beraberindeki kimseler, gemiye bindiğiniz zaman: “Bizi zalim kavmin elinden kurtaran Allah’a hamd olsun” de.	Binaenaleyh sen marıyyetindekilerle geminin üzerine çıktığında da de ki: hamd o Allaha ki bizi o zalim kavminden kurtardı	"Böylece sen, beraberinde olanlarla gemiye bindiğinde o zaman de ki: "Bizi o zulmeden kavimden kurtaran Allah’a hamd olsun."	18 /343
23- Mü'minun	أَنْزَلْنِي رَبِّ وَقُلْ	Ve kur rabbi enzılını münzelem mübarekev	Yine de ki: “Ey Rabbim! Beni bereketli	Ve de ki: rabbım! Beni bir mübarek menzile	Ve de ki: "Rabbim, beni kutlu bir konakta indir.	18 /343

Suresi 29.Ayet Mekke	أَنْتَ مُبَارَكًا مُنْزِلًا -29 الْمُنْزِلِينَ خَيْرُ	ve ente hayrul münzilın	bir yere kondur. Sen, konuk edenlerin en hayırlısısın.”	kondur, konuklıyanların en hayırlısı sensin	Sen konuklayanların en hayırlısısın."	
23- Mü'minun Suresi 30.Ayet Mekke	لَايَاتِ كَلِّكَ فِي إِنْ -30 لَمُبْتَلِينَ كَاوَارِنْ	İnne fi zalike le ayativ ve in künna le mübtelın	Şüphesiz bu olayda ibretler vardır. Biz gerçekten (kullarımızı) imtihan ederiz.	İşte bunda çok âyetler vardır ve hakikat biz pek imtihancıyızdır	Hiç şüphesiz bunda ayetler vardır ve Biz gerçekten denemeden geçiririz.	18 /343
23- Mü'minun Suresi 31.Ayet Mekke	بَعْدِهِمْ مِنْ نَسَاءِ نَا ثُمَّ -31 آخَرِينَ قَرْنَا	Sümme enşe'na mim ba'dihim karnen aharın	Sonra onların (Nûh kavminin) ardından başka bir nesil yarattık.	Sonra arkalarından başka bir karn inşa eyledik	Sonra onların ardından bir başka insan-nesli yaratıp-inşa ettik.	18 /343
23- Mü'minun Suresi 32.Ayet Mekke	رَسُولًا فِيهِمْ فَأَرْسَلْنَا اللَّهُ اعْبُدُوا أَنْ مِنْهُمْ غَيْرُهُ إِلَهٌ مِنْكُمْ مَا -32 تَقْوُونَ أَفَلَا	Fe erselna fihim rasulem minhüm enı'büdüllah e ma leküm min ilahin ğayruh e fe la tettekun	Onlara, kendilerinden, “Allah’a kulluk edin, sizin O’ndan başka hiçbir ilâhınız yoktur, hâlâ O’na karşı gelmekten sakınmaz mısınız?” diye öğüt veren bir peygamber gönderdik.	Onların içinde de kendilerinden bir Resul gönderdik şöyle ki: Allaha ibadet edin ondan başka bir tanrınız yok, artık korunmaz mısınız?	Onlara da kendi içlerinden: "Allah’a ibadet edin. O’nun dışında sizin başka ilâhınız yoktur, yine de sakınmayacak mısınız?" (desin) diye içlerinden bir elçi gönderdik.	18 /343
23- Mü'minun Suresi 33.Ayet Mekke	قَوْمِهِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ وَكُنْتُمْ كَافِرًا ذِينَ الْآخِرَةِ لِيَقَاءَ الْحَيَاةِ فِي وَأَتَرَقَاهُمْ بَسْرًا إِلَّا هَذَا مَا الدُّنْيَا مِمَّا يَأْتِي كُلٌّ مِنْكُمْ وَيَسْرَبُ مِنْهَا كُلُّ وَنَ -33 تَسْرَبُونَ مِمَّا	Ve kalel meleü min kavmihillezine keferu ve kezzebu bi likail ahıratı ve etrafnahüm fil hayatid dünya ma haza illa beşerum mislüküm ye'külü mimma te'külune minhü ve yeşrabü mimma teşrabun	O peygamberin kavminden, Allah’ı inkâr eden, ahireti yalanlayan ve bizim dünya hayatında kendilerine bol bol nimet verdiğimiz ileri gelenler şöyle dediler: “O da ancak sizin gibi bir insandır. Sizin yediğiniz şeylerden yiyor, içtiğiniz şeylerden içiyor.”	Dünya hayatta kendilerine refah verdiğimiz halde küfredip Âhıret likasını tekzip eyliyen kavminden o (mele') kodaman güruh ise şöyle dedi: «bu başka değil, ancak sizin gibi bir beşer, yediğinizden yiyor, içtiğinizden içiyor	Kendi kavminden, inkar edip ahirete kavuşmayı yalanlayan ve kendilerine, dünya hayatında refah verdiğimiz önde gelenler dedi ki: "Bu, sizin benzeriniz olan bir beşerden başkası değildir, kendisi de sizin yediklerinizden yemekte ve içtiklerinizden içmektedir."	18 /343
23- Mü'minun Suresi 34.Ayet Mekke	بَسْرًا أَطَعْتُمْ وَلَئِنْ إِنَّا إِنَّا كُنَّا مِنْكُمْ -34 لَخَاسِرُونَ	Ve lein eta'tüm beşeram misleküm inneküm izel lehasirun	“Andolsun, kendiniz gibi bir beşere itaat ederseniz mutlaka ziyana uğrarsınız.”	ve şayet sizin gibi bir beşere itaat ederseniz muhakkak ki siz o halde kat'ıyyen husrandasınızdır.	"Eğer sizin benzeriniz olan bir beşere boyun eğecek olursanız, andolsun, siz gerçekten hüsrana uğrayanlar olursunuz."	18 /343
23- Mü'minun Suresi 35.Ayet Mekke	مِنْكُمْ إِذَا أَتَاكُمْ يَعْذُكُمْ وَعِظَامًا تَرَابًا وَكُنْتُمْ -35 مُخْرَجُونَ أَتَاكُمْ	E yeidüküm enneküm iza mittüm ve küntüm türabev ve ızamen enneküm muhracun	“O, öldüğünüz, toprak ve kemik hâline geldiğiniz zaman sizin tekrar mutlaka (diriltilip) çıkarılacağınızı mı vaad ediyor?”	Siz öldüğünüz ve bir toprak, bir yığın kemik olduğunuz vakıt muhakkak çıkarılacaksınız diye mi va'dediyor?	"O, öldüğünüz, toprak ve kemik haline geldiğiniz zaman, sizin mutlaka (yeniden diriltilip) çıkarılacağınızı mı va'dediyor?"	18 /343
23- Mü'minun Suresi 36.Ayet	لِمَا هِيَ هَاتِ هَاتِ -36 تَوَعْدُونَ	Heyhate heyhate lima tuadun	“Hâlbuki bu size vaad olunan şey, ne kadar da uzak!”	Heyhât o va'dolunduğunuz şey ne kadar uzak	"Heyhat, size va'dedilen şeye heyhat..."	18 /343

Mekke						
23- Mü'minun Suresi 37.Ayet Mekke	حَيَاتِنَا لَا هِيَ إِنْ وَنَحْيَا تَمُوتُ الدُّنْيَا بِمَبْعُوثِينَ نَحْنُ وَمَا 37	İn hiye illa hayatüned dünya nemutü ve nahya ve ma nahnü bi meb'usın	“Hayat, bu dünya hayatından ibarettir. Ölürüz ve yaşarız. Biz tekrar diriltilecek değiliz.”	O, bizim Dünya hayatımızdan başka bir şey değildir, ölürüz ve yaşarız, fakat biz ba's olunmayız	"O (bütün gerçek), yalnızca bizim (yaşamakta olduğumuz bu) dünya hayatımızdan ibarettir; ölürüz ve yaşarız, biz diriltilecekler değiliz."	18 /343
23- Mü'minun Suresi 38.Ayet Mekke	رَجُلٌ لَا هُوَ إِنْ كَذِبَا اللَّهِ عَلَى أَقْرَبَى لَهُ نَحْنُ وَمَا 38- بِمُؤْمِنِينَ	İn hüve illa racülüniftera alellahi kezibev ve ma nahnü lehu bi mü'minin	“Bu, Allah’a karşı yalan uyduran bir kimseden başkası değildir. Biz ona inanmayız.”	O ancak öyle bir adam ki bir yalanı Allaha iftira etti, biz ona inanacak değiliz	"O ise, yalnızca bir adam (insan)dır, Allah’a karşı yalan uydurmaktadır, bizler de ona inanacak değiliz."	18 /343
23- Mü'minun Suresi 39.Ayet Mekke	أَنْصُرْنِي رَبِّ قَالَ 39- كَذَّبُونَ بِمَا	Kale rabbinsurnı bima kezzebun	O peygamber, “Ey Rabbim! Yalanlamalarına karşı bana yardım et!” dedi.	Ya rab! dedi: beni tekzib ettikleri cihetle öcümü al	(Peygamber) Dedi ki: "Rabbim, beni yalanlamalarına karşı bana yardım et."	18 /343
23- Mü'minun Suresi 40.Ayet Mekke	قَلِيلٍ عَمَّا قَالَ 40- نَادِمِينَ لَيَصْبِحُنَّ	Kale amma kalılil le yusbihunne nadımın	Allah, “Yakın zamanda mutlaka pişman olacaklardır!” dedi.	Buyurdu ki: az bir zamanda nâdim olacaklar	(Allah) Dedi ki: "Az bir süre (bekle), onlar gerçekten pişman olacaklar."	18 /343
23- Mü'minun Suresi 41.Ayet Mekke	الصَّيْحَةَ فَأَخَذْنَهُمْ عَتَاءً فَجَعَلْنَاهُمْ بِالْحَقِّ لِلْقَوْمِ فَبَعْدًا ۖ 41- الظَّالِمِينَ	Fe ehazethümüs sayhatü bil hakkı fe cealnahüm ğussa fe bu'del lil kavmiz zalımın	Derken onları o korkunç ses, kaçınılmaz olarak kısıkıvrak yakalayıverdi de kendilerini çör çöp yığını hâline getirdik. Zalimler topluluğu, Allah’ın rahmetinden uzak olsun!	Derken onları sayha, bihakkın alıverdi de kendilerini bir seyl süpürüntüsü yapıverdik, artık öyle bir defolmuş oldu ki o kavm, o zalimler!	Derken, hak (ettikleri cezaya karşılık) olmak üzere, o korkunç çılgık onları yakalayıverdi. Böylece onları bir süpürüntü kılıverdik. Zulmeden kavim için yıkım olsun.	18 /343
23- Mü'minun Suresi 42.Ayet Mekke	بَعْدَهُمْ مِنْ شَأْنَا ثُمَّ 42- آخِرِينَ قُرُونًا	Sümme enşe’na mim ba’dihim kurunen aharın	Sonra bunların arkalarından başka nesiller yarattık.	Sonra arkalarından başka kamlar inşâ ettik	Sonra onların ardından başka nesiller yaratıp- inşâ ettik.	18 /343
23- Mü'minun Suresi 43.Ayet Mekke	أُمَّةٍ مِنْ تَسْبِقُ مَا وَمَا أَجَلُهَا 43- يَسْتَأْخِرُونَ	Ma tesbiku min ümmetin eceleha ve ma yeste’hirun	Hiçbir ümmet, kendi ecelinin önüne geçemez, onu geciktiremez de.	Hiç bir ümmet, ecelini sebkedemez ve geriletemezler	Ümmetlerden hiçbiri, kendisine tespit edilmiş eceli ne öne alabilir, ne erteleyebilir.	18 /344
23- Mü'minun Suresi 44.Ayet Mekke	رُسُلَنَا أَرْسَلْنَا ثُمَّ جَاءَ مَا كُلٌّ ۖ نَتَرَى كُتُبَهُ رَسُولُهَا مَّ بَعْضًا بَعْضَهُمْ فَأَتْبَعْنَا	Sümme erselna rusülena tetra küllema cae üm-meter rasulüha kezzebuhü fe etba’na ba’dahüm ba’dav ve cealnahüm ehadis fe bu’del li kavmil la	Sonra arka arkaya peygamberlerimizi gönderdik. Her ümmete kendi peygamberi geldikçe, onu yalanladılar. Biz de onları birbiri ardından	Sonra ardı ardına Resullerimizi gönderdik, her ümmete Resulü geldikçe onu tekzib ettiler, biz de onları birbiri ardınca vuvarladık ve hepsini	Sonra birbiri peşi sıra elçilerimizi gönderdik; her ümmete kendi elçisi geldiğinde, onu yalanladılar. Böylece Biz de onları (yıkıma uğrattırıp vok etmede)	18 /344

	حَادِيثٌ وَجَعَلْنَاهُمْ لَا لِقَوْمٍ قَبْعًا 44- يُؤْمِنُونَ	yü'minun	helâk ettik ve onları birer ibretli hikâye yaptık. Artık inanmayan bir kavim, Allah'ın rahmetinden uzak olsun!	birer efsâne yaptık, artık defolsun öyle bir kavim ki iymana gelmezler	kimini kiminin izinde yürüttük ve onları (tarihin anlatıp aktardığı) bir olay kıldık. İman etmeyen kavim için yıkım olsun.	
23- Mü'minun Suresi 45.Ayet Mekke	مُوسَىٰ أَرْسَلْنَا ثُمَّ بَيَّاتِنَا هَارُونَ وَأَخَاهُ 45- مُمِينَ وَسُلْطَان	Sümme erselna musa ve ehahü harune bi ayatına ve sultanim mübin	(45-46) Sonra Mûsâ ve kardeşi Hârûn'u mucizelerimizle ve apaçık bir delille Firavun ve ileri gelenlerine peygamber olarak gönderdik de (onlar) büyüklük tasladılar ve kendilerini büyük görüp böbürlenlen bir topluluk oldular.	Sonra bir takım âyetlerimiz ve açık bir ferman ile Musâyı ve kardeşi Harûnu gönderdik	Sonra Musa ve kardeşi Harun'u âyetlerimizle ve apaçık bir delille gönderdik.	18 /344
23- Mü'minun Suresi 46.Ayet Mekke	وَمَلَّيْهِ فِرْعَوْنَ إِلَىٰ وَكَانُوا فَاسْتَكْبَرُوا 46- عَالِينَ قَوْمًا	İla fir'avne ve meleihî festekberu ve kanu kavmen alın	(45-46) Sonra Mûsâ ve kardeşi Hârûn'u mucizelerimizle ve apaçık bir delille Firavun ve ileri gelenlerine peygamber olarak gönderdik de (onlar) büyüklük tasladılar ve kendilerini büyük görüp böbürlenlen bir topluluk oldular.	Fir'avna ve cem'iyetine de bunlar kibirlerine yediremediler ve dik başlı bir kavim idiler	Firavun'a ve ileri gelen çevresine; fakat onlar büyüklendiler. Onlar, 'büyüklenen-zorba' bir topluluktu.	18 /344
23- Mü'minun Suresi 47.Ayet Mekke	لِبَشَرَيْنِ أَتَيْنَا مِنْ قَالُوا لَنَا وَهُمْ مِثْلَنَا 47- عَابُونَ	Fe kalu enü'minü li beşerayni mislina ve kavmühüma lena abidun	Bu yüzden, “Kavimleri bize kul köle iken, bizim gibi iki insana mı inanacağız” dediler.	Onun için biz, dediler, bizim gibi iki beşere iyman mı ederiz? Halbuki onların kavmi bize kulluk ediyor	Dediler ki: "Bizim benzerimiz olan iki beşere mi inanacak mışız? Kaldı ki, onların kavimleri bize kullukta (kölelikte) bulunmaktadırlar."	18 /344
23- Mü'minun Suresi 48.Ayet Mekke	مَنْ فَكَانُوا فَكَتَبُوهُمْ 48- الْمُهْلَكِينَ	Fe kezzebuhüma fe kanu minel mühlekin	Böylece ikisini de yalanladılar, bu yüzden de helâk edilenlerden oldular.	Bu suretle onları tekzip ettiler de helâk edilenlerden oldular	Böylece onları yalanladılar ve yıkıma uğrayanlardan oldular.	18 /344
23- Mü'minun Suresi 49.Ayet Mekke	مُوسَىٰ أَنبَيَّا وَلَقَدْ لَعَلَّاهُمْ الْكِتَابَ 49- يَهْتَدُونَ	Ve le kad ateyna musel kitabe leallehüm yehtedun	Andolsun, hidayete ersinler diye Mûsâ'ya Kitab'ı (Tevrat'ı) verdik.	Şanın hakkı için berikiler doğru yolu tutabilsinler diye Musâyâ o kitabı da verdik	Andolsun, Biz Musa'ya kitabı verdik, belki onlar hidayete erer diye.	18 /344
23- Mü'minun Suresi 50.Ayet Mekke	مَرْيَمَ ابْنِ وَجَعَلْنَا وَأَوَيْنَاهُمَا آيَةً 50- قَرَارَ دَاتِ رَبْوَةٍ إِلَى وَمَعِين	Ve cealnebe meryeme ve ümmehu ayetev ve aveynahüma ila rabvetin zati karariv ve meyn	Meryem oğlu İsa'yı ve annesini büyük bir mucize kıldık ve her ikisini de oturmaya elverişli, akarsulu yüksek bir yere yerleştirdik.	İbni Meryemi de anasiyle bir âyet kıldık ve ikisini bir oturaklı ve temiz sulu bir tepeye barındırdık	Biz, Meryem'in oğlunu ve annesini bir âyet kıldık ve ikisini barınmaya elverişli ve akar suyu olan bir tepede yerleştirdik.	18 /344

23- Mü'minun Suresi 51.Ayet Mekke	كَلُّوا الرُّسُلَ يٰهَا يَٰ وَاعْمَلُوا الصَّالِحَاتِ مِّنْ بِمَا إِلَّائِي ۖ صَالِحًا -51 يَمْعَلُونَ	Ya eyyüher rusülü külu minet tayyibati va'melu saliha inni bima ta'melune alım	Ey peygamberler! Temiz şeylerden yişiniz ve iyi ameller işleyiniz. Doğrusu ben, sizin yaptığınız şeyleri tamamen bilirim.	Ey Resuller! Halâl ve hoş şeylerden yişin ve güzel işler yapın, çünkü ben ne yaparsınız tamamen bilirim	Ey elçiler, güzel ve temiz olan şeylerden yişin ve salih amellerde bulunun; çünkü gerçekten ben yapmakta olduklarınızı biliyorum.	18 /344
23- Mü'minun Suresi 52.Ayet Mekke	أُمَّةٌ مِّنْكُمْ هَذِهِ رَبُّكُمْ وَأَنَا وَاحِدَةٌ -52 فَاتَّقُون	Ve inne hazıhı ümmetüküm ümmetev vahıdetev ve ene rabbüküm fettekun	Şüphesiz bu (İslâm), tek bir din olarak sizin dininizdir. Ben de Rabbinizim. Öyle ise bana karşı gelmekten sakının.	Ve işte bu sizin ümmetiniz bir tek ümmet ve rabbınız da ben, artık hep bana korunun	İşte sizin ümmetiniz bir tek ümmettir ve Ben de sizin Rabbinizim; öyleyse Benden korkup- sakının.	18 /344
23- Mü'minun Suresi 53.Ayet Mekke	بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ حَرْبٌ كُلٌّ ۖ رَّبُّرَا -53 فَرَحُونَ لَدَيْنِهِمْ بِمَا	Fetekkatau emrahüm beynehüm zübüra küllü hızbim bima ledeyhim ferihun	(İnsanlar ise, din) işlerini kendi aralarında parça parça ettiler. Her grup kendinde bulunan ile sevinmektedir.	Derken kumandalarını aralarında kitab kitab parçalaştılar, her hızib kendilerinininkine güveniyor	Ancak onlar, işlerini kendi aralarında (farklı) kitaplar halinde böldüler; her bir grup, kendi ellerinde olanla yetinip sevinmektedir.	18 /344
23- Mü'minun Suresi 54.Ayet Mekke	عَمَرَتِهِمْ فِي قَرْهُهُمْ -54 حِينَ حَتَّى	Fezerhüm fı ğamratihim hatta hıyn	Ey Muhammed! Sen onları bir zamana kadar, gaflet ve şaşkınlıklarıyla baş başa bırak!	Şimdi sen onları bırak dalgınlıkları içinde tâ bir deme kadar	Artık sen onları, belli bir süreye kadar kendi gafletleri içinde bırak.	18 /344
23- Mü'minun Suresi 55.Ayet Mekke	نُمِدُّهُمْ أَمَّا يَحْسَبُونَ -55 وَبَيْنَ مَالٍ مِنْ يَه	E yahsebune ennema nümiddühüm bihi mim maliv ve benın	(55-56) Kendilerine bol bol verdiğimiz mal ve evlatla onların iyiliğine koştüğümüzü mu sanıyorlar? Hayır, onlar farkına varmıyorlar!	Kendilerine imdad ettiğimiz mal ve evlâd ile sanıyorlar mı ki	Onlar sanıyorlar mı ki, kendilerine verdiğimiz mal ve çocuklarla	18 /344
23- Mü'minun Suresi 56.Ayet Mekke	فِي لَهُمْ سُارِعُ لَا بَلَّ ۖ الْخَيْرَاتِ -56 يَشْعُرُونَ	Nüsariu lehüm fil hayrat bel la yeş'urun	(55-56) Kendilerine bol bol verdiğimiz mal ve evlatla onların iyiliğine koştüğümüzü mu sanıyorlar? Hayır, onlar farkına varmıyorlar!	Onların hakikaten hayırlarına müsareat ediyoruz. Hayır, şuurları yok	Biz onların hayırlarına koşuyoruz (veya yardım ediyoruz)? Hayır, onlar şuurunda değiller.	18 /344
23- Mü'minun Suresi 57.Ayet Mekke	مِنْ هُمُ الَّذِينَ رَبِّهِمْ خَشْيَةٌ -57 مُسْفِقُونَ	İnnellezine hüm min haşyeti rabbihim müşfikun	Rablerinin azametinden korkup titreyenler,	Her halde rablarının haşyetinden titreyenler	Gerçekten, Rablerine olan haşyetlerinden dolayı saygıyla korkanlar,	18 /344
23- Mü'minun Suresi 58.Ayet Mekke	بَيِّنَاتٍ هُمُ الَّذِينَ -58 يُؤْمِنُونَ رَبَّهُمْ	Vellezine hüm bi ayati rabbihim yü'minun	Rablerinin âyetlerine inanenlar,	Ve rablarının âyetlerine iyman edenler	Rablerinin ayetlerine iman edenler,	18 /344
23- Mü'minun Suresi 59.Ayet Mekke	لَا رَبِّبِهِمْ هُمُ الَّذِينَ -59 يُشْرِكُونَ	Vellezine hüm bi rabbihim la yüşrikun	Rablerine ortak koşmayanlar,	Ve rablarına hiç şirk koşmıyanlar	Rablerine ortak koşmayanlar,	18 /344

23- Mü'minun Suresi 60.Ayet Mekke	أَتُوا مَا يُؤْتُونَ وَالَّذِينَ أَتَهُمْ وَحَلَّوْا وَبِهِمْ - رَاجِعُونَ رَبَّهُمْ إِلَى 60	Vellezine yü'tune ma atev ve kulubühüm veciletün ennehüm ila rabbihim raciun	Rabblarına dönecekleri için verdiklerini kalpleri ürpererek verenler,	Ve rablarının huzuruna varacaklarından yürekleri çarparak vergilerini verenler	Ve gerçekten Rablerine dönecekler diye, vermekte olduklarını kalpleri ürpererek verenler;	18 /345
23- Mü'minun Suresi 61.Ayet Mekke	فِي يُسَارِعُونَ أُولَٰئِكَ لَهَا وَهُمْ الْخَيْرَاتِ -61 سَابِقُونَ	Ülaike yüsariune fil hayrati ve hümlaha sabikun	İşte bunlar hayır işlerine koşuşurlar ve o uğurda öne geçerler.	İşte bunlar hayırlarda sür'at yarışı yaparlar ve hem onun için ileri giderler	İşte onlar, hayırlarda yarışmaktadırlar ve onlar bundan dolayı öne geçmektedirler.	18 /345
23- Mü'minun Suresi 62.Ayet Mekke	إِلَّا تَقْسَاتُكَ لَافٍ وَلَا وَلَدَيْنَا ۖ وَسَعَهَا بِالْحَقِّ يَنْطِقُ كِتَابٌ -62 لَمْ يَنْظُرْ لَا وَهُمْ	Ve la nükellifü nefsen illa vüs'aha ve ledeyna kitabüy yentiku bil hakkı ve hümla yuzlemun	Biz hiçbir kimseye gücünün yettiğinden fazla yük yüklemeyiz. Katımızda hakkı söyleyen bir kitab vardır. Onlar zulme, haksızlığa uğratılmazlar.	Maamafih biz kimseye vüs'undan başka teklif etmeyiz ve nezdimizde bir kitab vardır hakkı söyler, onlar da zulm edilmezler	Hiç kimseye güç yetireceğinden fazlasını yüklemeyiz; elimizde hakkı söylemekte olan bir kitap vardır ve onlar hiçbir haksızlığa uğratılmazlar.	18 /345
23- Mü'minun Suresi 63.Ayet Mekke	عَمْرَةٍ فِي قُلُوبِهِمْ بَلْ أَعْمَالٌ وَلَهُمْ هَٰذَا مِنْ لَهَا هُمْ تِلْكَ دُونَ مِنْ -63 عَامِلُونَ	Vel kulubühüm fi ğamratim min haza ve lehüm a'malüm min duni zalike hümlaha amilun	Ancak kâfirlerin kalpleri bu Kur'an'a karşı bir gaflet içindedir. Onların bundan başka yapageldikleri birtakım (kötü) işleri de vardır.	Fakat onların kalpleri bundan bir dalgınlık içindedir, hem onların ondan başka bir takım işleri vardır ki hep onlar için çalışırlar	Hayır, onların kalpleri bundan dolayı bir gaflet içindedir. Üstelik onların, bunun dışında yapmakta oldukları (birtakım şeyler) vardır; onlar bunun için çalışmaktadırlar.	18 /345
23- Mü'minun Suresi 64.Ayet Mekke	أَخَذْنَا إِذَا حَتَّى إِذَا بِالْعَذَابِ مُتْرِفِيهِمْ -64 يَجْأَرُونَ هُمْ	Hatta iza ehazna mütrafihim bil azabi iza hümla yec'erun	Nihayet refah ve bolluk içinde olanlarını azapla kısıkrak yakaladığımız zaman, bakmışsın ki feryat edip duruyorlar.	Nihayet refahlı olanlarını azâba çekiverdiğimiz zaman hemen feryada başlıyacaktırlar	Nihayet, onların refahtan şımaran önde gelenlerini azap ile yakalayiverdiğimiz zaman, onlar hemen feryadı basacaklar.	18 /345
23- Mü'minun Suresi 65.Ayet Mekke	يَوْمَ تَجْأَرُونَ لَا لَا مِتَّارِكُمْ -65 تَنْصَرُونَ	La tec'erul yevme innekümla minna la tünsarun	Boşuna feryat edip durmayın bugün. Zira bizden yardım görmeyeceksiniz.	Feryad etmeyin bu gün, çünkü siz bizden kurtarılamazsınız	Bugün feryad etmeyin, çünkü Bizden yardım göremezsiniz.	18 /345
23- Mü'minun Suresi 66.Ayet Mekke	تَلَّىٰ آيَاتِي كَأَنَّهُ قَدْ عَلَىٰ فَكُنْ عَلَىٰكُمْ -66 تَنْكِصُونَ أَعْقَابَكُمْ	Kad kanet ayatı tütla aleyküm fe küntüm ala a'kabiküm tenkisun	(66-67) Çünkü âyetlerim size okunurdu da siz buna karşı büyüklük taslayarak arkanızı döner, geceleyin toplanıp hezeyanlar savururdunuz.	Karşınızda âyetlerim okunuyordu da siz ardınıza dönüyordunuz	Gerçekten Benim âyetlerim size okunuyordu, fakat siz topuklarınız üzerinde geri dönüyordunuz;	18 /345
23- Mü'minun Suresi 67.Ayet Mekke	سَامِرًا بِهِ مُسْتَكْبِرِينَ -67 تَهْجُرُونَ	Müstekbirine bihi samiran tehçurun	(66-67) Çünkü âyetlerim size okunurdu da siz buna karşı büyüklük taslayarak arkanızı döner, geceleyin toplanıp hezevanlar	Ona kafa tutarak, müsamere yaparak hezeyanlar ediyordunuz	Buna (âyetlerime) karşı büyüklük taslayarak; gece vakti de hezeyanlar sergiliyordunuz.	18 /345

			savururdunuz.			
23- Mü'minun Suresi 68.Ayet Mekke	أَمْ الْقَوْلَ يَدَّبَّرُوا لَقَمَّ يَأْتِ لَمْ مَا جَاءَهُمْ -68 وَلَيْلَآ أَبَاءَهُمْ	E fe lem yeddebberul kavle em caehüm ma lem ye'ti abaehümül evvelin	Onlar bu sözü (Kur'an'ı) hiç düşünmediler mi? Yoksa kendilerine, önceki atalarına gelmeyen bir şey mi geldi?	Ya hâlâ o kelâmı tedebbür etmezler mi? Yoksa onlara evvelki atalarına gelmemiş bir şey mi geldi?	Onlar, yine de o sözü (Kur'an'ı) gereği gibi düşünmediler mi, yoksa onlara, geçmişteki atalarına gelmeyen bir şey mi geldi?	18 /345
23- Mü'minun Suresi 69.Ayet Mekke	رَسُولُهُمْ يَعْرِفُوا لَمْ -69 مُتَكِرُونَ لَهُ فُهُمْ	Em lem ya'rifu rasulehüm fe hüm lehu münkirun	Ya da onlar henüz kendi peygamberlerini tanımadılar da o yüzden mi onu inkâr ediyorlar?	Yoksa Peygamberlerini tanımadılar mı da onun için inkâr ediyorlar?	Ya da kendi elçilerini tanımadılar mı ki, şimdi onu inkar ediyorlar?	18 /345
23- Mü'minun Suresi 70.Ayet Mekke	جَنَّةٍ بِهِ ثُلُوتٌ مَّ بِالْحَقِّ جَاءَهُمْ بَلَّ لِلْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ -70 كَارَهُونَ	Em yekulune bihi cinneh bel caehüm bil hakkı ve ekseruhüm lil hakkı karihun	Yoksa "O cinnet getirmiş" mi diyorlar? Hayır o, onlara hakkı getirdi. Hâlbuki onların pek çoğu haktan hoşlanmamaktadırlar.	Yoksa onda bir Cinnet var, mı diyorlar? Hayır, o onlara hakk ile geldi fakat ekserisi hakkı hoşlanmıyorlar	Yahut: "Onda bir delilik var" mı diyorlar? Hayır, o, onlara hak ile gelmiş bulunmaktadır ve onların çoğu hakkı çirkin karşılıyorlar.	18 /345
23- Mü'minun Suresi 71.Ayet Mekke	الْحَقُّ اتَّبَعَ وَلَوْ لَفَسَدَتِ أَمْ هَوَاءَهُمْ وَالْأَرْضُ السَّمَاءَاتِ بَلَّ فِيهِنَّ وَمَنْ فَهُمْ يَذْكُرُهُمْ تَنَبَّأَهُمْ ذِكْرُهُمْ عَنْ -71 مُعْرَضُونَ	Ve levittebeal hakku ehvaehüm le fesedetis semavatü vel erdu ve men fihinn bel eteynahüm bi zekrihim fe hüm an zikrihim mu'ridun	Eğer hak onların arzularına uysaydı, gökler ile yer ve onlarda bulunanlar elbette bozulur giderdi. Hayır, biz onlara şereflerini (Kur'an'ı) getirdik. Onlar ise bu şereflerinden yüz çeviriyorlar.	Eğer hak onların keyflerine tâbi' olsa idi Semavât ve Arz ve bunlardaki kimseler kat'ıyyen fâsid olurdu, hayır, biz onlara unutulmaz ders olacak zikirlerini getirdik de onlar zikirlerinden ı'raz ediyorlar	Eğer hak, onların heva (istek ve tutku)larına uyacak olsaydı hiç tartışmasız, gökler, yer ve bunların içinde olan herkes (ve herşey) bozulmaya uğradı. Hayır, Biz onlara kendi şan ve şeref (zikir)lerini getirmiş bulunuyoruz, fakat onlar kendi zikirlerinden yüz çeviriyorlar.	18 /345
23- Mü'minun Suresi 72.Ayet Mekke	خَرَجَلَسًا لَهُمْ أَمْ خَيْرٌ رَبِّكَ فَخَرَجَ - الرَّازِقِينَ خَيْرٌ وَهُوَ 72	Em tes'elühüm harceni fe haracü rabbike hayruv ve hüve hayrur razıkıyn	Ey Muhammed! Yoksa sen onlardan bir vergi mi istiyorsun (da inanmıyorlar)? Rabbinin vergisi daha hayırlıdır. O, rızık verenlerin en hayırlısıdır.	Yoksa sen onlardan bir haraç mı istiyorsun? Rabbinin haracı daha hayırlıdır, hem o, rezzakların en hayırlısıdır	Yoksa sen onlardan haraç mı istiyorsun? İşte Rabbinin haracı (dünya ve ahiret armağanı) daha hayırlıdır. O, rızık verenlerin en hayırlısıdır.	18 /345
23- Mü'minun Suresi 73.Ayet Mekke	إِلَى لَدَعُوهُمْ وَإِنَّا - مُسْتَقِيمٌ صِرَاطِ 73	Ve inneke le ted'uhüm ila sıratım müstekıym	Şüphesiz sen onları doğru bir yola çağırıyorsun.	Doğrusu sen onları dosdoğru bir caddeye çağırıyorsun	Gerçekten sen onları dosdoğru olan bir yola çağırıyorsun.	18 /345
23- Mü'minun Suresi 74.Ayet Mekke	يُؤْمِنُونَ لَا الَّذِينَ وَإِنَّ الصِّرَاطِ عَنِ الْآخِرَةِ - 74 لَنَّاكِبُونَ	Ve innellezine la yü'minune bil ahıratı anis sıratı lenakibun	Fakat ahirete inanmayanlar, ısrarla bu yoldan çıkmaktadırlar.	Fakat Âhirete inanmayanlar caddeden sapmaktadırlar	Ancak ahirete inanmayanlar, şüphesiz yoldan sapanlardır.	18 /345
23- Mü'minun Suresi	وَكَشَفْنَا رَحْمَنَاهُمْ وَلَوْ	Ve lev rahımnahüm ve keşefna ma bihim min	Biz onlara merhamet edip başlarına gelen	Eğer biz onlara acıyıp da baskılarını açıversek	Eğer onlara merhamet eder ve onlara dokunan	18 /346

75.Ayet Mekke	ضُرٌّ مِنْ يَهُمْ مَا مُطْعِيَانِهِ فِي الْجَوَا 75-يَعْمَهُونَ	durri leleccu fi tuğyanihim ya mehun	zararı giderseydik, yine de azgınlıkları içinde bocalayıp kalırlardı.	mutlaka tuğyanlarında mad eder hiç bir şey görmezler	zararı giderirsek, taşkınlıkları içinde şaşkınca dolaşmalarını sürdürecekler.	
23- Mü'minun Suresi 76.Ayet Mekke	بِالْعَذَابِ أَخْتَنَاهُمْ وَلَقَدْ لِرَبِّهِمْ اسْتَكْبَرُوا فَمَا 76-يَنْضُرُّ غَوْنٌ وَمَا	Ve le kad ehaznahüm bil azabi fe mestekanu li rabbihim ve ma yetedarraun	Andolsun, biz onları azap ile kısıvrak yakaladık da yine Rablerine boyun eğmediler ve O'na yalvarıp yakarmadılar.	Filhakika biz, onları azâba tuttuk da yine rablarına karşı uslanmadılar ve yalvarmıyorlar	Andolsun, Biz onları azapla yakalayiverdik, fakat yine de Rablerine boyun eğmediler ve yakarıp-yalvarmadılar.	18 /346
23- Mü'minun Suresi 77.Ayet Mekke	عَلَيْهِمْ قَحْحًا إِذَا حَتَّى شَدِيدِ عَذَابِ دَا بَابَا - مُبْلِسُونَ فِيهِ هُمْ إِذَا 77	Hatta iza fetahna aleyhim baben za azabin şedıdın iza hüm fihi müblisun	Sonunda onlara şiddetli bir azap kapısı açtığımızda bir de bakarsın onun içinde ümitsizliğe düşüvereceklerdir.	Nihayet üzerlerine şedid azâblı bir kapı açtığımız vakıt da onun içinde ye'se düşüvereceklerdir	Sonunda, üzerlerine azabı şiddetli olan bir kapı açtığımızda, onlar bunun içinde şaşkına dönüp umutlarını kaybettiler.	18 /346
23- Mü'minun Suresi 78.Ayet Mekke	لَكُمْ نَسْأَ لَذِي وَهُوَ وَالْأَبْصَارَ السَّمْعَ مَا قَلِيلًا َ وَالْأَقْدَةَ 78-تَسْكُرُونَ	Ve hüvellezi enşee lekümüs sem'a vel ebsara vel ef'ideh kalılem ma teşkürun	Hâlbuki O, sizin için kulakları, gözleri ve gönülleri yaratandır. Ne kadar az şükrediyorsunuz!	Halbuki sizin için o kulağı, o gözleri, o Gönülleri inşa eden o siz, pek az şükrediyorsunuz	O, sizin için kulakları, gözleri ve gönülleri inşa edendir; ne az şükrediyorsunuz.	18 /346
23- Mü'minun Suresi 79.Ayet Mekke	فِي تَرَأَ كُمْ الَّذِي وَهُوَ وَإِلَيْهِ الْأَرْضِ 79-تُحْشَرُونَ	Ve hüvellezi zeraeküm fil erdi ve ileyhi tuhşerun	O, sizi yeryüzünde yaratıp türetendir. Sadece O'nun huzurunda toplanacaksınız.	Ve sizi Arzda yaratıp yayan o, hep ona haşrolunacaksınız	O, sizi yeryüzünde yaratıp-türetendir ve hepiniz yalnızca O'na (döndürölüp) toplanacaksınız.	18 /346
23- Mü'minun Suresi 80.Ayet Mekke	يُحْيِي الَّذِي وَهُوَ اِخْتِلَافٌ وَلَهُ وَيُمِيتُ أَقْلَامًا َ وَالتَّهَارِ اللَّائِلِ 80-تَعْقِلُونَ	Ve hüvellezi yuhı ve yümiytü ve lehuhtılafül leyli ven nehar e fe la ta'kılun	O, diriltendir, öldürendir. Gece ile gündüzün birbirini takib etmesi de O'na aittir. Hâlâ aklınızı kullanmıyor musunuz?	Ve o öldüren ve dirilten o, gece ve gündüzün ihtilâfı da hep onun için, artık akıllanmıyacak mısınız	O, yaşatan ve öldürendir; gece ile gündüzün aykırılığı (veya ardarda gelişi) da O'nun (kanunu)dur. Yine de aklınızı kullanmayacak mısınız?	18 /346
23- Mü'minun Suresi 81.Ayet Mekke	قَالَ مَا مِثْلُ قَالُوا بَلْ 81-الْأُولُونَ	Bel kalu misle ma kalel evvelun	Hayır onlar, öncekilerin söyledikleri sözler gibi sözler ettiler.	Hayır, evvelkilerin dedikleri gibi dediler	Hayır; onlar, geçmiştekilerin söylediklerinin benzerini söylediler.	18 /346
23- Mü'minun Suresi 82.Ayet Mekke	وَكُنَّا مِثْلًا إِذَا قَالُوا أَنَا وَعِظَامًا تَرَابًا 82-لَمَبْعُوثُونَ	Kalu e iza mitna ve künna türabev ve ızamen e inna le meb'usun	Dediler ki: “Gerçekten biz, ölüp bir toprak ve kemik yığını hâline geldikten sonra mı tekrar diriltileceğiz?”	«Öldüğümüz ve bir türab, bir yığın kemik olduğumuz vakıt mı, cidden biz mi mutlak ba'solunacağız?	Dediler ki: "Öldüğümüz, bir toprak ve bir kemik olduğumuz zaman, gerçekten biz mi diriltilecek mişiz?"	18 /346
23- Mü'minun Suresi 83.Ayet Mekke	نَحْنُ وَعِدْنَا لَقَدْ قَبْلُ مِنْ هَذَا وَأَبَاؤُنَا أَسَاطِيرُ إِلَّا هَذَا إِنَّ 83-الْأُولِينَ	Le kad vüdna nahnü ve abaüna haza min kablü in haza illa esatıryul evvelin	Andolsun, biz de bizden önce atalarımız da bununla tehdit edildik. Bu, öncekilerin uydurduğu masallardan başka bir şey değildir.	Yemîn ederiz ki bize de, atalarımıza da bu, bundan evvel va'dolundu, bu eskilerin masallarından başka bir şey değil» dediler	"Andolsun, bu tehdit, bize ve bizden önceki atalarımıza yapılmıştı; bu, geçmişlerin uydurma masallarından başka bir şey değildir."	18 /346

23- Mü'minun Suresi 84.Ayet Mekke	وَمَنْ الْأَرْضُ لِمَنْ قُلْ كُنْتُمْ إِنَّ فِيهَا -84 تَعْلَمُونَ	Kul li menil erdu ve men fiha in küntüm ta'lemun	De ki: “Eğer biliyorsanız söyleyin: Yer ve yerde bulunanlar kime aittir?”	«Kimin o Arz ve ondaki kimseler, eğer biliyorsanız?» de!	De ki: "Eğer biliyorsanız (söyleyin:) Yeryüzü ve onun içinde olanlar kimindir?"	18 /346
23- Mü'minun Suresi 85.Ayet Mekke	قُلْ َإِلَهُ سِيقُولُونَ -85 تَتَكْرَرُونَ أَفَلَا	Seyekulune lillah kul efela tezekkerun	“Allah’ındır” diyecekler. “Öyle ise siz hiç düşünüp öğüt almaz mısınız?” de.	«Allah’ın» diyecekler, «o halde düşünmez misiniz?» de!	"Allah’ındır" diyecekler. De ki: "Yine de öğüt alıp-düşünmeyecek misiniz?"	18 /346
23- Mü'minun Suresi 86.Ayet Mekke	رَبُّ مَنْ هُنَّ السَّيِّعَاتِ السَّمَاوَاتِ الْعَرْشِ وَرَبُّ -86 الْعَظِيمِ	Kul mer rabbüs semavatis seb’ı ve rabbul arşil azıym	De ki: “Yedi kat göklerin Rabbi, büyük Arş’ın Rabbi kimdir?”	«Kim o yedi Semânın rabbı ve o azametli Arşın rabbı?» de!	De ki: "Yedi göğün Rabbi ve büyük Arş’ın Rabbi kimdir?"	18 /346
23- Mü'minun Suresi 87.Ayet Mekke	قُلْ َإِلَهُ سِيقُولُونَ -87 تَتَفَوَّنُونَ أَفَلَا	Seyekulune lillah kul e fe la tettekun	“Allah’ındır” diyecekler. “Öyle ise O’na karşı gelmekten sakınmaz mısınız?” de.	«Allah’ın» diyecekler, «o halde korkmaz mısınız?» de!	"Allah’ındır" diyecekler. De ki: "Yine de sakınmayacak mısınız?"	18 /346
23- Mü'minun Suresi 88.Ayet Mekke	مَلَكُوتِ يَدِهِ مَنْ قُلْ يُجِيرُ وَهُوَ شَيْءٌ كُلِّ إِنَّ عَلَيْهِ يُجَارُ وَلَا -88 مَوْنَ تَعْلَمُونَ	Kul mem bi yedihi melekutü külli şey’iv ve hüve yuciru ve la yücaru aleyhi in küntüm ta'lemun	De ki: “Eğer biliyorsanız söyleyin: Her şeyin hükümranlığı elinde olan, kendisi koruyan, kendisine karşı korunulamaz olan kimdir?”	«Kim o her şeyin melekûtü yedinde ve o kayırır da ona karşı kayırılmaz olan eğer ılminiz varsa?» de!	De ki: "Eğer biliyorsanız (söyleyin:) Herşeyin melekutu (mülk ve yönetimi) kimin elindedir? Ki O, koruyup kolluyorken Kendisi korunmuyor."	18 /346
23- Mü'minun Suresi 89.Ayet Mekke	قُلْ َإِلَهُ سِيقُولُونَ -89 تَسْحَرُونَ فَأَنَّى	Seyekulune lillah kul fe enna tüsharu	“Allah’ındır” diyecekler. “Öyle ise nasıl aldanıyorsunuz?” de.	«Allah’ın» diyecekler, «o halde nereden büyüleniyorsunuz?» de!	"Allah’ındır" diyecekler. De ki: "Öyleyse nasıl oluyor da böyle büyüleniyorsunuz?"	18 /346
23- Mü'minun Suresi 90.Ayet Mekke	بِالْحَقِّ أَنبِيَانُهُمْ بَلْ -90 لَكَادِيبُونَ وَإِنَّهُمْ	Bel eteynüham bil hakkı ve innehüm le kazibun	Hayır, biz onlara gerçeği getirdik, fakat onlar kesinlikle yalancdırlar.	Doğrusu biz onlara hakkı getirdik ve şüphesiz onlar yalancılar	Hayır, Biz onlara hakkı getirdik, ancak onlar gerçekten yalancdırlar.	18 /347
23- Mü'minun Suresi 91.Ayet Mekke	وَلَدٍ مِنْ اللَّهِ اتَّخَذَ مَا إِلَهُ مِنْ مَعَهُ كَانَ وَمَا إِلَهُ كُلُّ لَذَهَبَ إِذَا وَلَعَلَّا خَلَقَ بَمَا بَعْضِ عَلَى بَعْضِهِمْ عَمَّا اللَّهُ سُبْحَانَ -91 يَصِفُونَ	Mettehazellahü miv velediv ve ma kane meahu min ilahin izel le zehebe küllü ilahüm bima haleka ve leala ba'duhüm ala ba'd sübbhanellahi amma yasıfun	(91-92) Allah, hiçbir çocuk edinmemiştir. O’nunla birlikte başka hiçbir ilâh yoktur. Öyle olsaydı, her ilâh kendi yarattığını alır götürür ve mutlaka birbirlerine üstün gelmeye çalışırlardı. Gaybı da, görülen âlemi de bilen Allah, onların vakıstırdığı	Allah, hiç veled itti haz etmedi, beraberinde bir tanrı da yok O surette her tanrı kendi yarattığı ile giderdi ve elbette biri diğerine kibrederdi, o isnad ettikleri vasıflardan sübhan o Allah	Allah, hiçbir çocuk edinmemiştir ve O’nunla birlikte hiçbir İlah yoktur; eğer olsaydı, her bir ilah elbette kendi yarattığını götürüverirdi ve (ilahların) bir kısmına karşı üstünlük sağlardı. Allah, onların nitelendiregeldiklerinden Yücedir.	18 /347

			nitelemelerden uzaktır. Onların koştukları ortaklardan çok yücedir.			
23- Mü'minun Suresi 92.Ayet Mekke	وَالشَّهَادَةِ الْعِيبِ عَالِمٌ عَمَّا قَتَعَالِي 92- يُشْرِكُونَ	Alimil ğaybi veş şehadeti fe teala amma yüşrikun	(91-92) Allah, hiçbir çocuk edinmemiştir. O'nunla birlikte başka hiçbir ilâh yoktur. Öyle olsaydı, her ilâh kendi yarattığını alır götürür ve mutlaka birbirlerine üstün gelmeye çalışırlardı. Gaybı da, görülen âlemi de bilen Allah, onların yakıştırdığı nitelemelerden uzaktır. Onların koştukları ortaklardan çok yücedir.	O gayb-ü şehadetin âlimi, binaenaleyh onların koştukları çok yüksek	Gaybı ve müşahede edilebileni bilendir; onların ortak koştuklarından Yücedir.	18 /347
23- Mü'minun Suresi 93.Ayet Mekke	مَا تُرِيِّي إِمَّا رَبِّ قُلْ 93- يُوعَدُونَ	Kur rabbi imma türiyennı ma yuadun	(93-94) De ki: “Ey Rabbim! Onlara yöneltlen tehditleri bana mutlaka göstereceksen, beni o zalim milletin içinde bulundurma.”	De ki: rabbım! eğer onlara edilen va'di bana behemehal göstereceksen	De ki: "Rabbim, eğer onlara va'dolunan (azab)ı mutlaka bana göstereceksen,"	18 /347
23- Mü'minun Suresi 94.Ayet Mekke	فِي تَجْعَلِي فَلَا رَبَّ 94- الظَّالِمِينَ الْقَوْمِ	Rabbi fe la tec'alnı fl kavmiz zalimın	(93-94) De ki: “Ey Rabbim! Onlara yöneltlen tehditleri bana mutlaka göstereceksen, beni o zalim milletin içinde bulundurma.”	Beni o zalimler güruhunda bulundurma rabbım!	"Rabbim, bu durumda beni zulmeden kavmin içinde bırakma."	18 /347
23- Mü'minun Suresi 95.Ayet Mekke	تُرِيكَ أَنْ عَلَى وَإِنَّا 95- لَقَادِرُونَ نَعْدُهُمْ مَا	Ve inna ala en nuriyeke ma neidühüm lekadirun	Bizim onlara yönelttiğimiz tehditleri sana göstermeye elbette gücümüz yeter.	Şübhesiz ki biz, onlara yaptığımız va'di sana göstermeğe elbette kadiriz	Gerçek şu ki Biz, onları tehdit ettiğimiz şeyi şüpheşiz sana gösterme gücüne sahibiz.	18 /347
23- Mü'minun Suresi 96.Ayet Mekke	حَسَنٌ هِيَ بَالَتِي اَدْفَعُ أَعْلَمُ نَحْنُ َ السَّيِّئَةِ 96- يَصِفُونَ بِمَا	İdfa' billeti hiye ahsenüs seyyieh nahnü a'lemü bi ma yasıfun	Kötülüğü, en güzel olan şeyle uzaklaştır. Biz onların yakıştırmakta oldukları şeyleri daha iyi biliriz.	Sen o kötülüğü en güzel olan hasletle def'et, biz, onların ne halt edeceklerini daha iyi biliriz	Kötülüğü en güzel olanla uzaklaştır; Biz, onların nitelendiregeldiklerini en iyi bileniz.	18 /347
23- Mü'minun Suresi 97.Ayet Mekke	إِنَّكَ أَعُوذُ رَبِّ وَقُلْ هَمَزَاتٍ مِنْ 97- الشَّيَاطِينِ	Ve kur rabbi euzü bike min hemezatiş şeyatıyn	De ki: “Ey Rabbim! Şeytanların vesveselerinden sana sığınırım.”	Ve de ki: sana sığınırım rabbım! O Şeytanların dürtüşmelerinden	Ve de ki: "Rabbim, şeytanın kışkırtmalarından Sana sığınırım."	18 /347
23- Mü'minun Suresi 98.Ayet	أَنْ رَبِّ لِكُؤَا عُوذُ 98- يَحْضُرُونَ	Ve euzü bike rabbi ey yahdurun	“Ey Rabbim! Onların benim yanımda bulunmalarından da sana sığınırım.”	Ve sana sığınırım rabbım! huzuruma gelmelerinden	"Ve onların benim yanımda bulunmalarından da Sana sığınırım Rabbim."	18 /347

Mekke						
23- Mü'minun Suresi 99.Ayet Mekke	أَحَدَهُمْ جَاءَ إِذَا حَتَّى رَبِّ قَالَ الْمَوْتُ 99- اَرْجِعُونَ	Hatta iza cae ehadehümül mevtü kale rabbirciun	(99-100) Nihayet onlardan birine ölüm gelince, “Rabbim! Beni dünyaya geri gönderiniz ki, terk ettiğim dünyada salih bir amel yapayım” der. Hayır! Bu, sadece onun söylediği (boş) bir sözden ibarettir. Onların arkasında, tekrar dirilecekleri güne kadar (devam edecek, dönmelerine engel) bir perde (berzah) vardır.	Nihayet her birine ölüm geldiği vakıt diyecek ki: rabbim! döndür, döndür beni döndür	Sonunda, onlardan birine ölüm geldiği zaman, der ki: "Rabbim, beni geri çevirin."	18 /347
23- Mü'minun Suresi 100.Ayet Mekke	صَالِحًا عَمَلٌ لَعَلِّي كَلَّا َ تَرَكَتُ فِيمَا قَالُوا هِيَ هُوَ كَلِمَةً إِلَيْهَا وَرَأَيْتُهَا وَمِنْ َ يَوْمَ إِلَى بَرَزَخِ 100- يُبْعَثُونَ	Leallı a’melü salihan fıma teraktü kella inneha kelimetün hüve kailüha ve miv veraihim berzehun ila yevmi yüb’asun	(99-100) Nihayet onlardan birine ölüm gelince, “Rabbim! Beni dünyaya geri gönderiniz ki, terk ettiğim dünyada salih bir amel yapayım” der. Hayır! Bu, sadece onun söylediği (boş) bir sözden ibarettir. Onların arkasında, tekrar dirilecekleri güne kadar (devam edecek, dönmelerine engel) bir perde (berzah) vardır.	Belki ben o baktığımda salih bir amel işlerim, hayır hayır! O bir kelimedir ki onu o söyler, ötelerinden ise bir berzah vardır, tâ ba’s olunacakları güne kadar	"Ki, geride bıraktığım (dünya)da salih amellerde bulunayım." Asla, gerçekten bu, yalnızca bir sözdür, bunu da kendisi söylemektedir. Onların önlerinde, diriltilip kaldırılacakları güne kadar bir engel (berzah) vardır.	18 /347
23- Mü'minun Suresi 101.Ayet Mekke	الصُّورِ فِي يُفْعَخِ فَإِذَا بَيْنَهُمْ أَتْسَابَ فَلَا يَسْأَلُونَ وَلَا يَوْمِئِذٍ 101	Fe iza nüfiha fis suri fe la ensabe beynehüm yevmeiziv ve la yetesaelun	Sûr’a üfürüldüğü zaman, (işte) o gün ne aralarında soy sop yakınlığı kalacak, ne de birbirlerini arayıp soracaklardır.	O vakıt Sûr üfürüldü mü artık beyinlerinde o gün ne ensab vardır ne de soruşurlar	Böylece Sur’a üfürüldüğü zaman artık o gün aralarında soylar (veya soybağları) yoktur ve (üstünlük unsuru olarak soyluluğu veya birbirlerine durumlarını) soruşturmazlar da.	18 /347
23- Mü'minun Suresi 102.Ayet Mekke	مَوَازِينُهُ تَقَالَتْ فَهَمَنْ هُمْ فَأُولَئِكَ 102- الْمُقْلَحُونَ	Fe men sekulet mevazinühu fe ülaike hümül müflihun	Artık kimin tartıları ağır gelirse, işte onlar kurtuluşa erenlerin ta kendileridir.	O zaman her kimin tartıları ağır gelirse işte onlar o felâh bulanlardır	Artık kimin tartısı ağır basarsa, işte onlar, kurtuluşa erenlerin ta kendileridir.	18 /347
23- Mü'minun Suresi 103.Ayet Mekke	مَوَازِينُهُ خَفَّتْ وَمَنْ خَسِرُوا الَّذِينَ فَأُولَئِكَ جَهَنَّمَ فِي أَنْفُسِهِمْ 103- خَالِدُونَ	Ve men haffet mevazinühu fe ülaikellezine hasiru enfüşehüm fi cehennem halidun	Kimlerin de tartıları hafif gelirse, işte onlar da kendilerini ziyana uğratanların ta kendileridir. Onlar cehennemde ebedî kalacaklardır.	Her kimin de tartıları yeğni gelirse işte onlar kendilerine yazık edenler, Cehennemde kalanlardır	Kimin tartısı hafif gelirse, işte onlar da kendi nefislerini hüsrana uğratanlar, cehennemde de ebedi olarak kalacak olanlardır.	18 /347
23- Mü'minun Suresi 104.Ayet Mekke	النَّارُ وَجُوهَهُمْ تَلْفَحُ - كَالْحُوتِ فِيهَا وَهُمْ 104	Telfehu vücuhehümün naru ve hüm fiha kalihun	Ateş yüzlerini yalar ve onlar orada sırtır kalırlar.	Ateş yüzlerini yalar, o halde ki içinde dişleri sırtır	Ateş, onların yüzlerini yalayarak yakar da onun içinde onlar, (etleri sıyrılmış olarak sırtan) dişleriyle kalıverirler.	18 /347

23- Mü'minun Suresi 105.Ayet Mekke	تَنَزَّلُ آيَاتِي تَكُنْ أَلَمْ يَهَا فَكُنْمْ عَلَيْكُمْ -105	E lem tekün ayatı tütla aleyküm fe küntüm biha tükezzibun	Allah, “Âyetlerim size okunuyordu da siz onları yalanlıyordunuz, değil mi?” der.	Değil mi idi âyetlerim size okunuyordu siz onları tekzib ediyordunuz?	Ayetlerim size okunuyorken, yalanlayanlar sizler değil miydiniz?	18 /348
23- Mü'minun Suresi 106.Ayet Mekke	عَلَبْتَ رَبَّنَا قَالَُوا وَكُنَّا شِيعَتَنَا عَلَيْنَا 106ضَالِّينَ قَوْمًا	Kalu rabbena galebet aleyna sıkvetüna ve künna kavmen dallın	Onlar da şöyle derler: “Ey Rabbimiz! Biz azgınlığımıza yenik düştük ve sapık bir toplum olduk.”	Rabbımız! derler: bize şekavetimiz galebe etti ve biz bir sapgın bir kavm idik	Dediler ki: "Rabbimiz, mutsuzluğumuz bize karşı üstün geldi, biz sapan bir topluluk imişiz."	18 /348
23- Mü'minun Suresi 107.Ayet Mekke	مِنْهَا أُخْرِجْنَا رَبَّنَا فَاتَّأْنَا عُنْدَافِرٍ -107ظَالِمُونَ	Rabbena ahricna minha fe in udna fe inna zalimun	“Ey Rabbimiz! Bizi buradan çıkar. Eğer (tekrar günaha) dönersek şüphesiz kendimize zulmetmiş oluruz.”	Ey bizim rabbımız! çıkarm bizi bundan, döner bir daha edersek her halde bizler zalim her halde bizler zalim	"Rabbimiz, bizi (ateşin) içinden çıkar, eğer yine (inkara) dönersek, artık gerçekten zalim kimseler oluruz."	18 /348
23- Mü'minun Suresi 108.Ayet Mekke	وَلَا فِيهَا احْسَنُوا قَالَ -108تُكَلِّمُونَ	Kalahşeu fiha ve la tükellimun	Allah, ”Aşağılık içinde kalın orada, artık benimle konuşmayın!” der.	Buyurur ki sinin orada, söylemeyin bana	Der ki: "Onun içine sinin ve Benimle söyleşmeyin."	18 /348
23- Mü'minun Suresi 109.Ayet Mekke	مِنْ فَرِيقٍ كَانَتْ رَبِّلِقُولُونَ عِبَادِي لَنَا فَاعْفِرْ أَمَّا خَيْرُ وَأَنْتَ وَارْحَمْنَا -109الرَّاحِمِينَ	İnnahu kane ferıkum min ıbadı yekulune rabbena amenna fağfır lena varhamna ve ente hayrur rahımın	Kullarımdan, “Ey Rabbimiz! Biz inandık, bizi bağışla, bize merhamet et, sen merhamet edenlerin en hayırlısısın” diyen bir grup var idi.	çünkü kullarımdan bir fırka vardı «rabbena amenna fağfırlena verhamna ve ente hayrurrahimin» diyorlardı da	"Çünkü gerçekten Benim kullarımdan bir grup: “Rabbimiz, iman ettik, Sen artık bizi bağışla ve bize merhamet et, Sen merhamet edenlerin en hayırlısısın, derlerdi de,"	18 /348
23- Mü'minun Suresi 110.Ayet Mekke	بِحُرِّيَّةٍ فَأَتَّخِذْتُمُوهُمْ ذِكْرِي أَتَسْوَكُم حَتَّى مِنْهُمْ وَكُنْتُمْ -110تَضْحَكُونَ	Fettehaz tümuhüm sıhriyyen hatta ensevküm zıkrı ve küntüm minhüm tadhakun	Siz ise onlarla alay ediyordunuz. O kadar ki onlar size beni anmayı unutturdu. Onlara hep gülüyordunuz.	siz onları maskara yerine tuttunuz, hattâ size benim yâdımı unutturdular, onlara öyle gülüyordunuz	"Siz onları alay konusu edinmiştiniz; öyle ki, size Benim zikrimi unutturdular ve siz onlara gülüp duruyordunuz."	18 /348
23- Mü'minun Suresi 111.Ayet Mekke	بِمَا الْيَوْمَ جَزَيْتَهُمُ إِنِّي هُمْ أَتَّهَمُ صَبَرُوا -111الْفَائِزُونَ	İnnı cezeytühümül yevme bima saberu ennehüm hümül faizun	Sabretmiş olmaları sebebiyle, bugün ben onları mükâfatlandırımdı. Şüphesiz onlar başarıya erenlerin ta kendileridir.	İşte onlara ben sabretmelerine mukabil bu gün bu mükâfatı verdim, onlardır onlar, murada erenler	"Bugün Ben, gerçekten onların sabretmelerinin karşılığını verdim. Şüphesiz onlar, 'kurtuluşa ve mutluluğa' erenlerdir."	18 /348
23- Mü'minun Suresi 112.Ayet Mekke	فِي لَيْلٍ كَمْ قَالَ سِنِينَ عَدَدَ الْأَرْضِ 112	Kale kem lebestüm fil erdı adede sinin	Allah, (inkârcılara) “Yeryüzünde kaç sene kaldınız?” diye sorar.	Arzda seneler sayısı ne kadar kaldınız? Buyurur	Dedi ki: "Yıl sayısı olarak yeryüzünde ne kadar kaldınız?"	18 /348
23- Mü'minun Suresi 113.Ayet	وَيَوْمًا لَبِثْنَا نَالُوا فَأَسْأَلُ يَوْمَ بَعْضُ -113الْعَادِينَ	Kalu lebisna yevmen ev ba'da yevmin fes'elil addın	Onlar, “Bir gün, ya da bir günden daha az bir süre kaldık. Hesap tutanlara sor” derler.	Bir gün veya bir günün birazı, sayanlara sor derler	Dediler ki: "Bir gün ya da bir günün birazı kadar kaldık, sayanlara sor."	18 /348

Mekke						
23-Mü'minun Suresi 114.Ayet Mekke	قَلِيلًا إِلَّا لِسْمِ إِنْ قَالَ كُنْتُمْ أَتَّكُمْ لَوْ -114 تَعْلَمُونَ	Kale il lebigtüm illa kalıle lev enneküm küntüm ta'lemun	Allah, şöyle der: “Çok az bir zaman kaldınız. Keşke bunu (daha önce) bilmiş olsaydınız.”	Buyurur ki bilmiş olsanız cidden pek az kaldınız	Dedi ki: "Yalnızca az (bir zaman) kaldınız, gerçekten bir bilseydiniz,"	18 /348
23-Mü'minun Suresi 115.Ayet Mekke	خَلَقَاكُمْ أَمْ أَفَحَسِبْتُمْ لَا إِلَيْنَا وَأَنْتُمْ عَبِيدٌ -115 تَرْجِعُونَ	E fe hasibtüm ennema halaknaküm abesev ve enneküm ileyna la türceun	“Sizi boşuna yarattığımızı ve bize tekrar döndürülmeyeceğinizi mi sandınız?”	Ya zannettiniz mi ki biz, sizi sırf bir abes yarattık? ve siz, bize irca’ edilmeyeceksiniz?	"Bizim, sizi boş bir amaç uğruna yarattığımızı ve gerçekten Bize döndürölüp getirilmeyeceğinizi mi sanmıştınız?"	18 /348
23-Mü'minun Suresi 116.Ayet Mekke	الْمَلِكُ اللَّهُ فَتَعَالَى إِلَّا إِلَهَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ -116 م الْكَرِيمُ	Fe tealallahül melikül hakk la ilahe illa hu rabbül arşil kerim	Gerçek hükümdar olan Allah, yücedir. O’ndan başka hiç ilâh yoktur. O, şerefli ve yüce Arş’ın Rabbidir.	Demek ki Allah, o hak padişah yüksek çok yüksek, başka tanrı yok ancak o, o Arş’ın kerîmin rabbı	Hak melik olan Allah pek Yücedir, O’ndan başka İlah yoktur; Kerim olan Arş’ın Rabbidir.	18 /348
23-Mü'minun Suresi 117.Ayet Mekke	إِلَٰهًا اللَّهُ مَعَ يَدْعُ وَمَنْ بِهِ لَهُ بُرْهَانٌ لَا آخَرَ رَبِّهِ عِنْدَ حِسَابِهِ فَإِنَّمَا يُفْلِحُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ -117 الْكَافِرُونَ	Ve mey yed’u meallahi ilahen ahara la bürhane lehu bihi fe innema hısabühu inde rabbih innehu la yüflihul kafirun	Kim, hakkında hiçbir delili olmadığı hâlde Allah ile birlikte başka bir ilâha taparsa, onun hesabı ancak Rabbi katındadır. Şüphesiz kâfirler asla kurtuluşa eremezler.	Ve her kim Allahın beraberinde diğer bir tanrı da’vâ ederse onun ona hiç bir bürhanı yoktur ve ancak rabbının mînde hesabı vardır, hak bu ki kâfirler felâh bulmazlar	Kim Allah ile beraber ona ilişkin geçerli kesin bir kanıt (burhan)ı olmaksızın başka bir İlah’a taparsa, artık onun hesabı Rabbinin Katındadır. Şüphesiz inkar edenler kurtuluşa eremezler.	18 /348
23-Mü'minun Suresi 118.Ayet Mekke	اعْفُ رَّبِّ وَقَدْ خَيْرٌ وَأَنْتَ وَارْحَمَ -118 الرَّاحِمِينَ	Ve kur rabbığfir verham ve ente hayrur rahımın	De ki: “Rabbim! Bağışla, merhamet et. Çünkü sen merhamet edenlerin en hayırlısısın!”	Hem şöyle de: «Râbbım! bana mağfiret, merhamet buyur, sen merhamet edenlerin en hayırlısısın.»	Ve de ki: "Rabbim, bağışla ve merhamet et, Sen merhamet edenlerin en hayırlısısın."	18 /34